
Audiodesign

Loewe 3D Orchestra 5.1 IS
Loewe 3D Orchestra 3.1 IS
Loewe 3D Orchestra Speaker
Loewe 3D Orchestra Subwoofer



Руководство
по эксплуатации

LOEWE.



3D Orchestra	- 3 -
Руководство по эксплуатации	
Содержание	

Приветствие	4
Объём поставки	4
Аксессуары	4
О настоящем Руководстве по эксплуатации	4
О безопасности	5
Обновление ПО телевизора	6
Установка	6
Монтаж модуля контроллера 3D Orchestra	7
Подключение динамиков	8
Монтаж настроечного микрофона	8
Установка/подключение настроечного микрофона	9
Автоматическое определение акустических параметров помещения	9
Меню Аудио	10
Светодиодная индикация на 3D Orchestra Speaker	11
Расширение системы 3D Orchestra	12
Сабвуфер	12
Использование сабвуфера в других аудиосистемах	12
Интенсивность низких частот	12
Устранение неисправностей	13
Технические данные	14
Защита окружающей среды	14
Декларация соответствия	14

Подтверждение прав

Loewe Opta GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.de

Отпечатано в России
Дата издания: 06/13-2.0 FP/ TB
© Loewe Opta GmbH, Kronach

Все права защищены, включая перевод, технические изменения и ошибки.

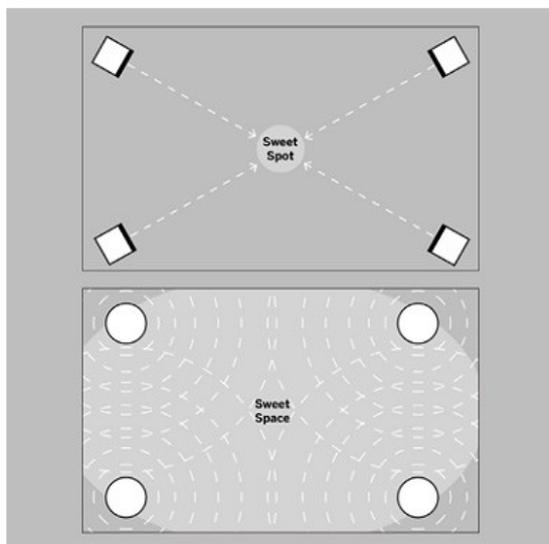
Благодарим Вас за выбор продукта марки Loewe!

Loewe является синонимом наивысших технологических достижений, отличного дизайна и удобства для пользователя. Это одинаково относится к телевизорам, аудиоустройствам и оборудованию. Кроме элегантного и не подверженного сиюминутным тенденциям дизайна, а также множества различных возможных сочетаний цветов и установки система Loewe 3D Orchestra характеризуется исключительными технологическими особенностями.

Изюминкой Loewe 3D Orchestra IS является разумное сочетание инновационных технологий наподобие беспроводных активных динамиков, точной направленности звука и автоматического измерения методом треугольников. Это обеспечивает абсолютную свободу и гибкость при определении количества и позиционирования как динамиков, так и слушателей в помещении.

Loewe 3D Orchestra IS является интегрированной системой динамиков для домашнего 3D-кинотеатра. Это означает, что она подходит для совместного использования с телевизорами на шасси SL 2xx с соответствующими пультами ДУ Loewe Assist с управлением Loewe Assist Media и в качестве центрального динамика используется динамик телевизора.

Эта аудиосистема нового типа обеспечивает звучание посредством расширения области оптимального качества звука, перехода от "Sweet Spot" к "Sweet Space" при передаче настоящего 3D-звука во всём помещении. Кроме этого конфигурация динамиков также может быть расширена и дополнена с учётом размеров помещения. При этом передача аудиосигналов к динамикам и сабвуферу осуществляется беспроводным способом.



Динамик Loewe 3D Orchestra Speaker и сабвуфер Loewe 3D Orchestra Subwoofer являются активными динамиками высокого класса со ступенью класса D и усилением с разогнутой цепью (open-loop amplification) высокой мощности с широким диапазоном передачи частот. Упорядоченные в противофазе каскады динамика Loewe 3D Orchestra Speaker обеспечивают абсолютное отсутствие вибрации и малый вес. Акустическая схема с круговой (360°) характеристикой звуковых волн обеспечивает максимальное гибкое позиционирование.

Модуль контроллера 3D Orchestra обеспечивает точнейшую обработку звука и передачу без потерь с использованием частотного диапазона 5,8 ГГц для наивысшего качества звука. Модуль может быть скрыто установлен под крышку отсека кабелей телевизора Loewe. Настраиваемый микрофон используется для определения акустических параметров помещения методом треугольников и обеспечения оптимального звука посредством автоматической калибровки всех динамиков системы. Это позволяет исключить длительную ручную настройку аудиосистемы и автоматически устанавливает оптимальные параметры для прослушивания.

Объём поставки

Loewe 3D Orchestra 5.1 IS - 52219xxx

- Модуль контроллера 3D Orchestra
- 4 динамика Loewe 3D Orchestra
- сабвуфер Loewe 3D Orchestra Subwoofer
- настраиваемый микрофон
- липучки
- кабель локальной сети
- 5 шнуров питания
- настоящее Руководство по эксплуатации

Loewe 3D Orchestra 3.1 IS - 52218xxx

- Модуль контроллера 3D Orchestra
- 2 динамика Loewe 3D Orchestra
- Сабвуфер Loewe 3D Orchestra Subwoofer
- Настраиваемый микрофон
- Липучки
- Кабель локальной сети
- 3 шнура питания
- Настоящее Руководство по эксплуатации

Loewe 3D Orchestra Speaker - 52224xxx

- 2 динамика Loewe 3D Orchestra
- 2 шнура питания
- Руководство по эксплуатации

Loewe 3D Orchestra Subwoofer - 52240xxx

- Сабвуфер Loewe 3D Orchestra Subwoofer
- кабель питания
- Настоящее Руководство по эксплуатации

Аксессуары

Интерии различных цветов – обращайтесь к своему дилеру.

О настоящем Руководстве по эксплуатации

Информация, приведённая в настоящем Руководстве, относится к продукту **Loewe 3D Orchestra**.

Если не указано иное, то указания относятся к элементам пульта ДУ Assist (арт.№ 89900A13).

- i** Для обеспечения оптимальных результатов в отношении безопасности и срока службы устройства перед первым включением прочитайте главу **О безопасности** (стр.5).

Абзацы, начинающиеся символом **i** указывают на важные инструкции, советы или состояния для последующих установок.

Термины, встречающиеся в меню или нанесённые на пульт ДУ или телевизор выделены **жирным** шрифтом.

Необходимые элементы управления выделяются в описаниях слева от текста, содержащего инструкции к действиям.

Для обеспечения собственной безопасности и предотвращения повреждений необходимо соблюдать следующие инструкции по безопасности:

Надлежащая эксплуатация и условия окружающей среды

Настоящее устройство разработано исключительно для приёма и воспроизведения видео и аудиосигналов и предназначено для жилых и офисных помещений, запрещается эксплуатация в помещениях с высокой влажностью, например, в ванных комнатах, саунах, а также в помещениях с **высоким уровнем пыли** (например, в мастерских). Гарантия изготовителя действительна только в случае эксплуатации в допустимых условиях окружающей среды.

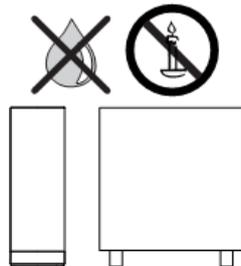
В случае установки телевизора вне помещений необходимо обеспечить защиту от **влаги** (дождя, брызг воды и росы). Высокая влажность и концентрация пыли может привести к появлению тока утечки в устройстве и поражению электрическим током при прикосновении к устройству, возможно также возгорание.

В случае переноса устройства в тёплое помещение с **холода** в целях предотвращения появления **конденсата** необходимо подождать приблизительно 1 час до включения.

Не устанавливать стаканы и ёмкости с жидкостями на верхнюю поверхность телевизора. Защищать от капель и брызг воды.

Не допускать наличия рядом с телевизором **свечей и открытого пламени**, защищать от возгорания.

Не устанавливать устройство в местах, подверженных воздействию **вибрации**, т.к. это может привести к повышенным нагрузкам.



Питание

Неправильное напряжение может привести к поломке устройства. Устройство должно подключаться только к сети с таким же напряжением и частотой, которые указаны на табличке характеристик телевизора. **Сетевая вилка** телевизора должна быть расположена в доступном месте таким образом, чтобы обеспечить выключение из сети в любой момент. В случае выключения из сети не тяните за **кабель**, а аккуратно потяните за вилку, в противном случае возможно повреждение вилки и **короткое замыкание** при следующем включении.

Прокладка **кабеля питания** должна быть выполнена таким образом, чтобы исключить его повреждение. Не допускается перекручивание кабеля, укладка на острые края, поверхности незащищённые от хождения или воздействия **химических веществ**; последнее требование относится также ко всему оборудованию. При повреждении изоляции сетевого кабеля возможно поражение электрическим током и **риск пожара**.

Циркуляция воздуха и высокие температуры

Как и любому электронному устройству вашему устройству необходим воздух для охлаждения. Препятствия циркуляции воздуха могут привести к возгоранию.

В случае установки устройства в шкаф или на полки по бокам и сверху необходимо предусмотреть свободное пространство не менее 3 см.

Не допускать попадания внутрь устройства **металлических предметов**, игл, скрепок, жидкостей, парафина и т.п. через **вентиляционные отверстия** на задней поверхности телевизора. Подобные предметы могут привести к короткому замыканию, а также возгоранию устройства.

В случае попадания предметов **внутрь** немедленно выключить устройство и обратиться в **сервисный центр** за дополнительной информацией.

Установка

При установке устройства обеспечить установку на ровное, **прочное горизонтальное основание**. В особенности следует проверить, чтобы части устройства не выступали за поверхность мебели.

Устанавливать устройство в месте, защищённом от прямых **солнечных лучей**, а также **нагревательных элементов**, которые могут привести к дополнительному нагреванию.

Контроль

Не допускать использование устройства детьми без контроля старших, а также не разрешайте детям играть вблизи устройства. Компоненты могут опрокинуться, их можно столкнуть, стащить с подставки, они могут упасть и причинить травмы.

Не оставлять включенное устройство **без надзора**.

Громкость

Громкая музыка может повредить слух. Не рекомендуется устанавливать очень большую громкость при прослушивании, в особенности при длительном прослушивании и при использовании наушников.

Эксплуатация во время грозы

Во время грозы извлечь **сетевую вилку** и все подключённые **антенные кабели** телевизора. Повышенное напряжение ввиду **молний** может привести к повреждению телевизора через антенную систему, а также через сеть питания. Сетевую вилку и все подключённые антенные кабели также следует извлекать при **длительном отсутствии**.

Чистка и уход

I Перед осуществлением чистки выключить все устройства из сети.

Чистку динамиков необходимо осуществлять мягкой, влажной тканью без использования **агрессивных и царапающих** поверхности средств. Диффузоры динамиков 3D Orchestra Speaker тканевые. Ввиду электростатических зарядов на поверхности диффузоров может оседать пыль. При необходимости пыль можно аккуратно удалить с помощью пылесоса с насадкой в виде мягкой щётки.

В случае **загрязнения или пятен**:

Смочить мягкую бесцветную тряпочку моющим средством или средством для удаления пятен и осторожно удалить пятно. Можно также нанести на мято обычное средство для удаления пятен (с помощью пылесоса). **Не смачивать ткань напрямую моющим средством или средством для удаления пятен (риск наслоения).** Не использовать растворители для очистки ткани.

I При использовании средств для удаления пятен выполнять указания изготовителя.

Ремонт и аксессуары



Во избежание поражения электрическим током не открывать устройство. Внутри устройства нет частей, нуждающихся в ремонте пользователем. Ремонт и сервисное обслуживание должны осуществляться только **сертифицированными техниками по ремонту телевизоров**.



По возможности использовать только **оригинальные аксессуары** (например, подставки Loewe).

Обновление ПО телевизора

- i** Проверить наличие обновления ПО для вашего телевизора. Эта процедура подробно описана в Руководстве по эксплуатации телевизора в пункте **Software update**. Выполнить обновление в соответствии с описанием. Обновление ПО акустической системы 3D Orchestra Sound осуществляется автоматически через телевизор.



Установка в помещении

Динамики системы 3D Orchestra подходят для различных вариантов установки. При установке выполнять указания, приведённые в соответствующих руководствах.

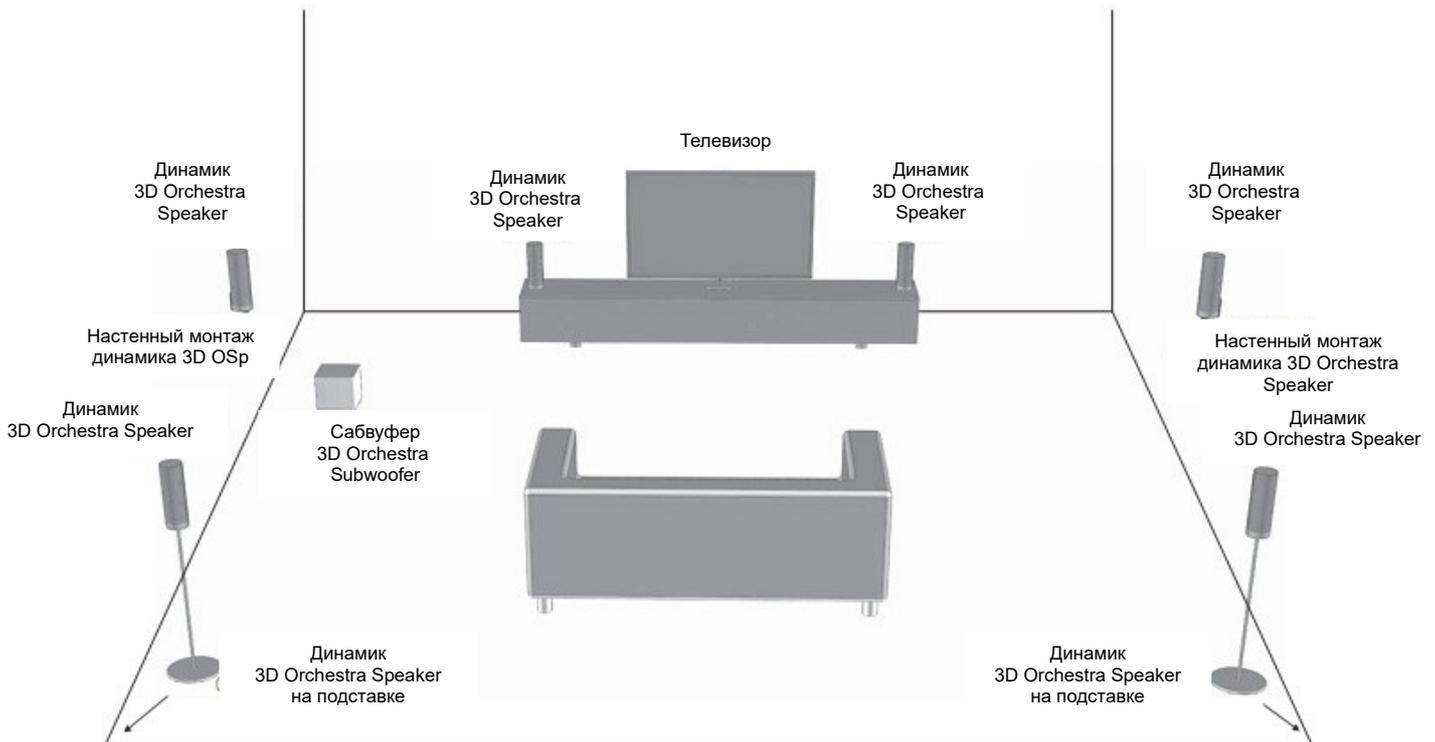
Устанавливайте динамики только на ровное, прочное горизонтальное основание. При установке внутри или на мебели динамики не должны выступать за поверхность мебели.

Вы можете расположить динамики 3D Orchestra и сабвуфер так, как показано на рисунке. Единственным условием является наличие розетки вблизи от каждого динамика. Благодаря использованию беспроводной технологии динамики могут находиться на расстоянии до 10 м от телевизора (но в пределах видимости).

По возможности динамики должны быть расположены в углах помещения (на высоте до 3 м) или на стенах вокруг вашего положения прослушивания.

Для настенного монтажа динамиков 3D Orchestra применять только предназначенные для этого оригинальные аксессуары **Wall Mount 3D Orchestra Speaker** арт.№ 71775001.

Для монтажа динамика 3D Orchestra на подставке предусмотрена подставка **Floor Stand 3D Orchestra Speaker**; арт.№ 71765B00.

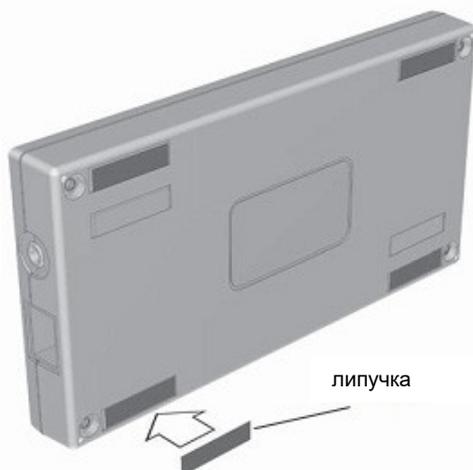


Представленное расположение динамиков соответствует примеру системы 7.1, возможны другие варианты конфигурации и расположения динамиков.

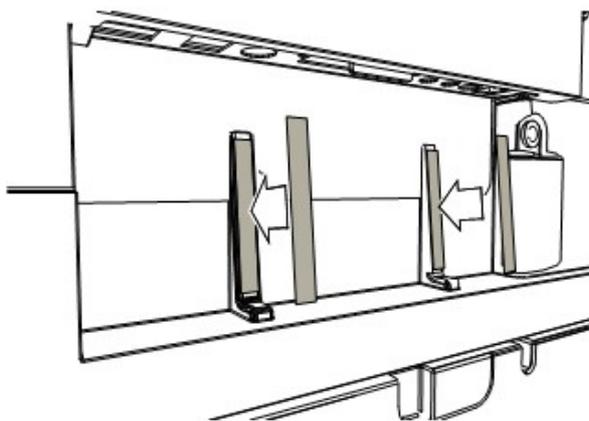
Монтаж модуля контроллера 3D Orchestra

Установить модуль контроллера 3D Orchestra, например, на задней стороне телевизора. Во многих моделях телевизоров Loewe предусмотрена возможность установки модуля контроллера 3D Orchestra прямо в отсеке кабелей, расположенной в задней части телевизора. Пример установки показан на рисунке.

Например, на телевизорах моделей Loewe Individual закрепить модуль контроллера 3D Orchestra с установленными в указанных положениях 3-4 короткими липучками.

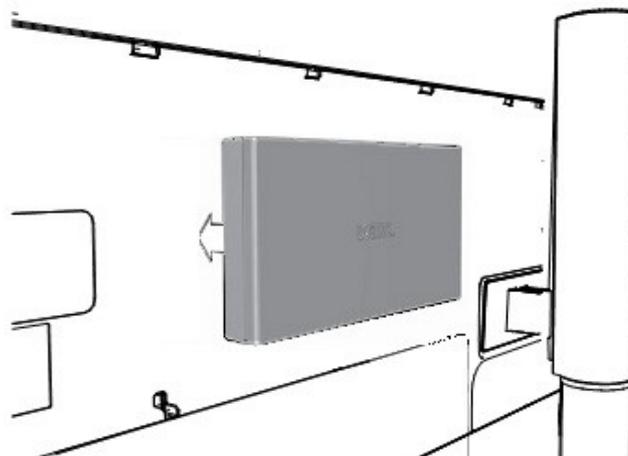


На телевизорах моделей Loewe Reference ID установить в кабельном отсеке телевизора модули с 2 установленными в указанных положениях длинными липучками.

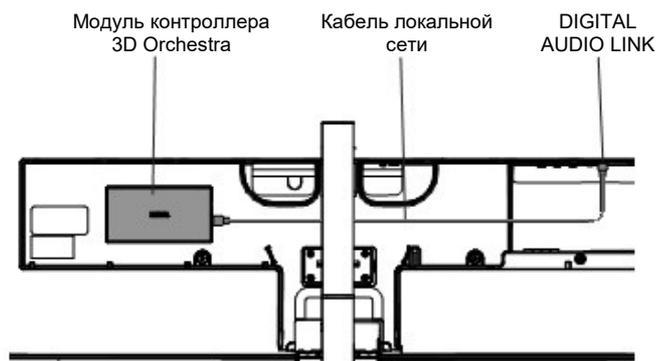


i Следует помнить, что для монтажа требуется минимум 3-4 липучек, которые требуется закреплять не на наклейках (например, идентификационной табличке), а на поверхности, обеспечивающей надёжное крепление.

Прижать модуль контроллера 3D Orchestra к установленным липучкам для фиксации.



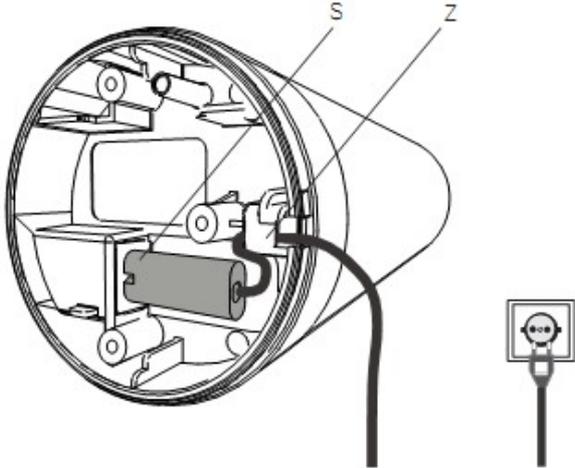
Подключить с помощью входящего в комплект поставки кабеля локальной сети гнездо **DIGITAL AUDIO LINK** модуля контроллера 3D Orchestra к гнезду **DIGITAL AUDIO LINK** телевизора



Подключение динамиков к питанию

Вставить малый штекер (S) входящего в комплект поставки шнура питания в нижнюю часть динамика. Провести шнур питания через предусмотренный для него ввод для снятия натяжения (Z) для защиты от случайного ослабления контакта штекера питания.

Вставить большую вилку шнура питания в розетку сети переменного тока 220-240В 50/60 Гц.

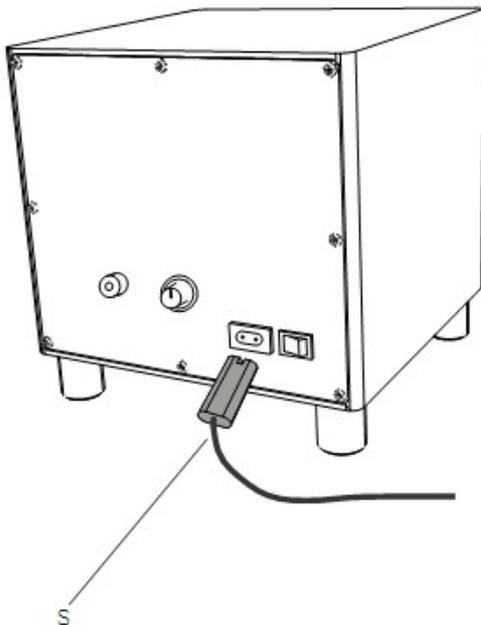


Выполнить аналогичные действия с другими динамиками.

Вставить малый штекер (S) входящего в комплект поставки шнура питания в гнездо сабвуфера.

Вставить большую вилку шнура питания в розетку сети переменного тока 220-240В 50/60 Гц.

Включить сабвуфер, установив выключатель **POWER** в положение I.



Сборка настроечного микрофона

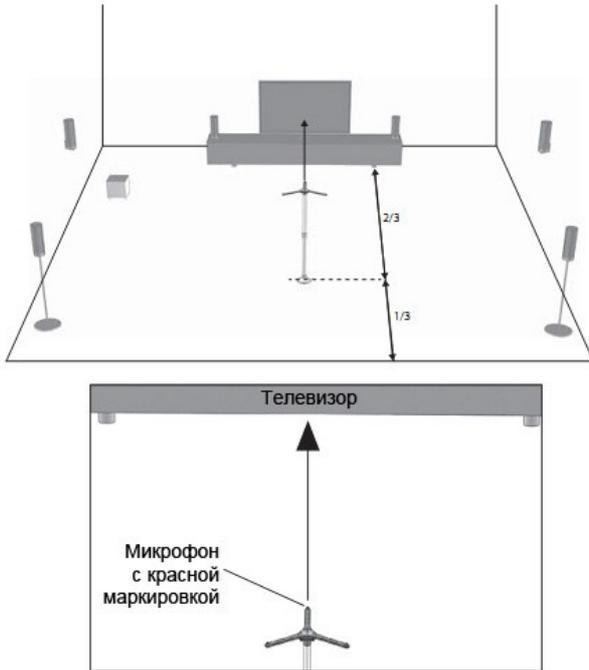
Перед использованием собрать входящий в комплект поставки настроечный микрофон. Сначала провести микрофонный кабель через трубки/сочленения и основание. Собрать части как показано на рисунке (см.ниже).



i При переносе настроечного микрофона держать за основание, а не за трубку.

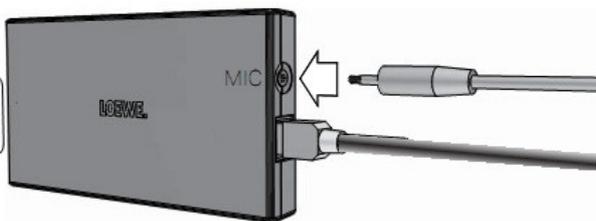
Установка настроечного микрофона

Установить настроечный микрофон между телевизором и противоположной стеной на расстоянии с соотношением приблизительно 2/3 к 1/3, как показано на рисунке. Микрофон с красной маркировкой должен быть направлен к телевизору. Микрофоны должны быть установлены приблизительно на высоте прослушивания.



Подключение настроечного микрофона

Подключить 3,5 мм контакт настроечного микрофона к гнезду **MIC** модуля контроллера 3D Orchestra.



Автоматическое измерение акустических параметров помещения

Для того чтобы звуковое поле акустической системы 3D Orchestra оптимально соответствовало положениям, в которых осуществляется прослушивание, необходимо выполнить настройку в соответствии с параметрами конкретного помещения. Для этого предусмотрен входящий в комплект поставки системы настроечный микрофон, процесс настройки осуществляется автоматически в соответствии со специальной процедурой в телевизоре. Настройка состоит из следующих этапов:

- измерение акустических параметров помещения
- оптимизация распределения звука
- оптимизация звучания (громкость, частоты и параметры сабвуфера).

i Включить телевизор, а также сабвуфер 3D Orchestra. Убедиться в том, что все динамики 3D Orchestra Speaker подключены к питанию.

Начать автоматическое измерение параметров в пункте меню телевизора **Настройки системы** (System settings, System-Einstellungen).



HOME: Вызов режима Home.



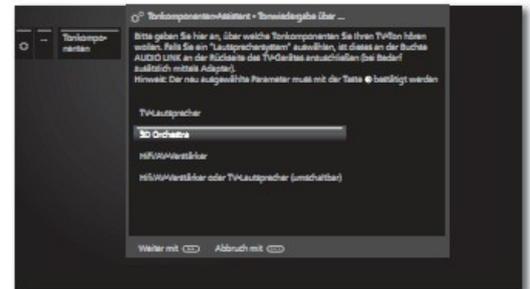
Выбрать **System settings**.

OK Вызов.

Выбрать **Connections**.
Переход в следующий столбец.

Выбрать **Audio components/ Tonkomponenten**.
Переход в следующий столбец.

Отображается меню **Мастера аудиокomпонентов**.

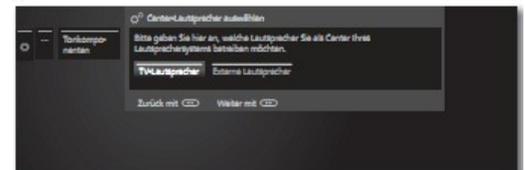


Выбрать **3D Orchestra**.

OK Нажать **OK** для подтверждения.

Далее.

Отображается меню **Выбор центрального динамика**.



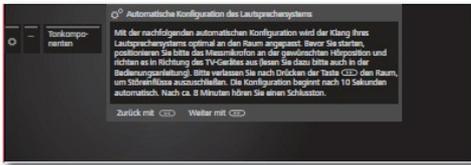
Выбрать нужную опцию для центрального динамика.

TV-Speaker Использовать в качестве динамика центрального канала встроенный динамик телевизора или дополнительный стереодинамик.

External Speaker Использовать в качестве динамика центрального канала установленный посередине динамик 3D Orchestra Speaker.

Далее.

Отображается меню **Автоматическая конфигурация системы динамиков**.
Далее.



Теперь необходимо выйти из помещения для того, чтобы автоматическое определение акустических параметров помещения работало без помех. Процесс измерения начинается спустя 10 секунд



после нажатия кнопки

i В случае возникновения ошибки во время автоматического определения акустических параметров сообщения на экране телевизора отображается сообщение. Проверить наличие необходимых условий для безупречной работы акустической системы.

i Продолжительность процедуры автоматического определения акустических параметров помещения составляет около 8 минут.

i Просим выполнять определение параметров в типичной ситуации прослушивания (например, при закрытых дверях). После измерения и определения параметров не изменять положение телевизора и динамиков 3D Orchestra Speaker. Также не рекомендуется существенно менять акустику помещения. В случае последующего изменения количества динамиков и/или расположения динамиков или изменения акустических характеристик помещения (например, проведения строительных работ, замены напольного покрытия или отделки стен, установки раздвижных дверей) необходимо повторно выполнить процедуру автоматического определения акустических параметров помещения в соответствии с приведёнными указаниями.

После завершения процедуры автоматического определения акустических параметров помещения отображается сообщение о результате.



Нажать кнопку **BACK**.

Теперь аудиосистема 3D Orchestra готова к работе. Настраиваемый микрофон можно убрать.

Меню Аудио

В меню телевизора **Audio (Ton)** (см.Руководство по эксплуатации телевизора) ввиду использования аудиосистемы **3D Orchestra** изменяются или добавляются функции.



HOME: Вызов режима **Home**.



Выбрать **System settings**.

OK Вызов.

Выбрать **Audio/Ton**.
Переход в следующий столбец.

Режим прослушивания



Выбрать **Listening mode/Hörmodus**.
Переход в следующий столбец.



В пункте меню **Listening mode/Hörmodus** ранее доступные пункты заменяются на опции **Mono, Stereo** и **Surround**.

Пространственный эффект

- 
 Выбрать **more.../weitere...**
 Переход в следующий столбец.
- 
 Выбрать **3D effect/Raumeffekt**.
 Переход в следующий столбец.



С помощью опции **3D effect (Raumeffekt)** можно определить оптимальную зону прослушивания (“Sweet Space”).

- low** Достаточно малая зона “Sweet Space”, например, для одного человека. Этот параметр позволяет достичь очень хорошего пространственного разрешения отдельных аудиоканалов.
- medium** Оптимальная зона “Sweet Space” средней величины – нормальная настройка.
- clear** Достаточно большая зона “Sweet Space” с меньшей чёткостью отдельных аудиоканалов.

Положение сцены

- 
 Выбрать **more.../weitere...**
 Переход в следующий столбец.
- 
 Выбрать **Platform position**.
 Переход в следующий столбец.

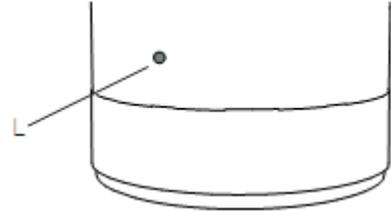


С помощью опции **Platform position** можно изменить положение музыкальной сцены, т.е. воспринимаемого источника звука, в помещении сбоку или сзади предпочтительного положения при прослушивании.

- front (0°)** Сцена находится перед слушателем в предпочтительном положении лицом к телевизору (стандартная настройка).
- left (90°)** Сцена находится слева (90°) от слушателя.
- right (90°)** Сцена находится справа (90°) от слушателя.
- rear (180°)** Сцена находится позади слушателя.

Светодиодная индикация на 3D Orchestra Speaker

В динамики 3D Orchestra Speaker встроен белый светодиод (L), используемый для индикации рабочего состояния динамика.

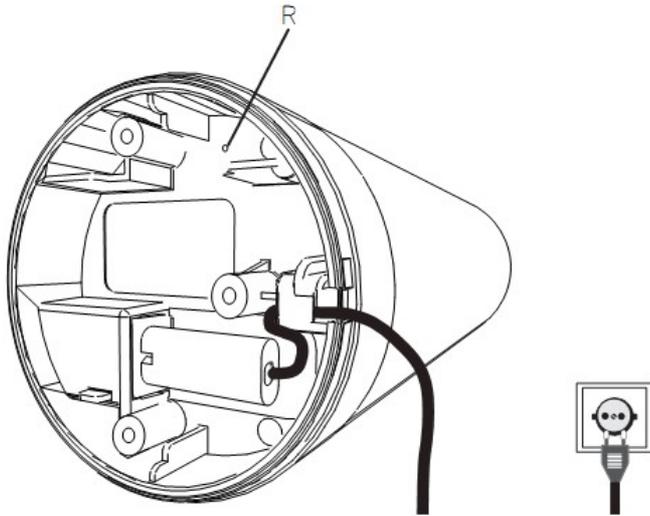


Светодиод	Режим работы
Горит ярко	Включен – динамик 3D Orchestra Speaker готов к работе
Горит неярко	Выключен – динамик 3D Orchestra Speaker находится в энергосберегающем режиме ожидания (Stand-By)
Мерцает медленно	Динамик 3D Orchestra Speaker включается
Мерцает быстро	Неисправность (например, радиопомехи)



Расширение системы 3D Orchestra Speaker

В случае подключения динамика 3D Orchestra Speaker или сабвуфера (например, в случае расширения или изменения аудиосистемы) необходимо сначала восстановить связь с модулем контроллера 3D Orchestra Controller. Для этого необходимо нажать с помощью острого предмета кнопку сброса Reset (R). В динамиках 3D Orchestra Speaker кнопка Reset находится на нижней части динамика в основании. В сабвуфере 3D Orchestra Subwoofer кнопка Reset расположена на панели.



После сброса встроенный белый светодиод динамика 3D Orchestra Speaker мерцает. Это свидетельствует о том, что динамик готов к подключению. Выполнить процедуру автоматического определения акустических параметров помещения как описано на стр.9.

Использование сабвуфера в других аудиосистемах

С помощью гнезда RCA **Line In/Subw** сабвуфер **3D Orchestra Subwoofer** может быть использован в других аудиосистемах. Подключить **Line In/Subw** с помощью соединительного кабеля к гнезду Subwoofer/LFE аудиоисточника.

i 3D Orchestra Subwoofer является активным сабвуфером. Следовательно, он может подключаться только к выходу предусилителя аудиоисточника.

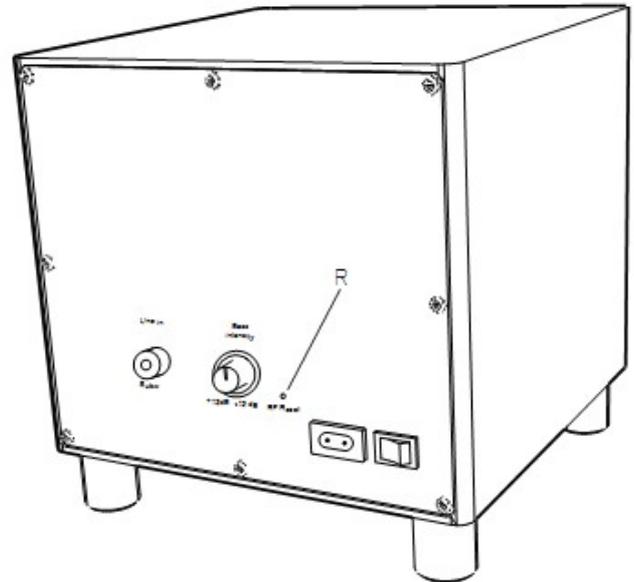
По истечении 10 минут без аудиосигнала на гнезде **Line In/Subw** происходит автоматическое выключение сабвуфера.

i Сабвуфер может автоматически включаться в случае наличия сигналов помех в аудиоподключениях. В этом случае воспользоваться выключателем питания сабвуфера.

i Сабвуфер может автоматически выключаться в течение продолжительных очень тихих периодов. В этом случае необходимо увеличить громкость.

Интенсивность низких частот

С помощью регулятора **Bass Intensity** можно настроить громкость низких частот в соответствии со своими требованиями для случаев эксплуатации сабвуфера с аналоговым аудиосигналом при использовании соединительного гнезда (Cinch-Buchse). В беспроводном режиме работы этот регулятор не используется.



Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Устройство не работает.	Шнур питания не включен.	Включить шнур питания в розетку 220-240 В 50/60 Гц.
	Кабель локальной сети от телевизора к модулю контроллера 3D Orchestra Controller не подключён.	Подключить с помощью входящего в комплект поставки кабеля локальной сети гнездо DIGITAL AUDIO LINK модуля контроллера 3D Orchestra к гнезду DIGITAL AUDIO LINK телевизора
Звук отсутствует.	Аудиосистема 3D Orchestra неправильно сконфигурирована.	Выполнить процедуру автоматического определения акустических параметров помещения (стр.9).
	Установлена минимальная громкость.	Увеличить громкость.
	Звук отключён.	Нажать  или V+ на пульте ДУ для активации аудиовыхода, а затем установить уровень громкости.
	Один или несколько динамиков не подключены к системе 3D Orchestra, например, после добавления в систему новых динамиков.	Нажать кнопку Reset на динамике 3D Orchestra Speaker или сабвуфере 3D Orchestra Subwoofer. Повторить процедуру автоматического определения акустических параметров помещения (стр.9).
Помехи беспроводного соединения.	В области установки работают другие устройства в том же частотном диапазоне.	Повернуть устройства в различные направления с целью минимизации помех. Выключить устройства, вносящие помехи.
Устройство работает неправильно.		Выключить вилку из розетки, снова включить спустя около 30 секунд.
Эффекты окружающего звука выражены очень слабо. Звучание в помещении нечёткое.	Источник аудио (например, Blu-ray-плеер) работает в режиме стерео.	Установить на источнике аудиоформат Surround.
	Установлен моно или стереорежим прослушивания (Sound mode/ Mono/Stereo).	Установить режим прослушивания Surround (стр.10).
	Один или несколько динамиков 3D Orchestra Speaker не подключены к сети питания. Аудиоконтент изначально записан не в формате окружающего звука.	Проверить наличие питания динамиков 3D Orchestra Speaker. Нет решений.

Технические данные

Модуль контроллера 3D Orchestra Controller

Диапазон рабочих температур	5°C...40°C
Влажность:	30%...85% (без конденсации)
Размеры (прибл.):	155 x 80 x 19 мм (ШxВxГ)
Вес:	0,14 кг
DIGITAL AUDIO LINK	Гнездо RJ-45
Микрофон:	гнездо 3,5 мм
Беспроводная сеть:	5,8 ГГц

Динамик 3D Orchestra Speaker

Диапазон рабочих температур	5°C...40°C
Влажность:	30%...85% (без конденсации)
Напряжение сети:	220-240 В, 50/60 Гц
Мощность:	6 Вт
Мощность в режиме ожидания:	≤ 0,5 Вт
Размеры:	106 x 312 (диам. x высота)
Вес:	1,1 кг
Принцип:	1-ход, замкн.
Оснащение:	2 диффузора широкого диапазона
Частотный диапазон:	200 Гц-24 кГц
Номинальная нагрузка (синусоид.)	40 Вт
Звуковое давление при 1 Вт:	85 дБ (на расстоянии 1 м)
Беспроводная сеть:	5,8 ГГц

Сабвуфер 3D Orchestra Subwoofer

Диапазон рабочих температур	5°C...40°C
Влажность:	30%...85% (без конденсации)
Напряжение сети:	220-240 В, 50/60 Гц
Мощность:	22 Вт
Мощность в режиме ожидания:	≤ 1 Вт
Размеры:	240 x 245 x 261 мм (ШxВxГ)
Вес:	5,2 кг
Принцип:	1-ход, bassreflex, активный
Оснащение:	1 диффузор НЧ 160 мм
Частотный диапазон:	45 Гц-300 Гц (-6 дБ)
Номинальная нагрузка (синусоид.)	100 Вт
Регулятор интенсивности НЧ:	-12 дБ / + 12 дБ
Беспроводная сеть:	5,8 ГГц

Защита окружающей среды

Картонная коробка и упаковка

В соответствии с национальными требованиями об утилизации упаковочных материалов мы оплатили платёж в пользу компании, уполномоченной осуществлять сбор у дилеров и утилизацию упаковки. Тем не менее мы рекомендуем сохранить оригинальную картонную коробку и упаковку для оптимальной защиты устройства при транспортировке.

Устройство



Правила утилизации, обращения и переработки использованных электронных устройств регламентируются Директивой ЕС 2002/96/ЕС. Старые электронные устройства должны утилизироваться отдельно. **Не выбрасывать как обычный бытовой мусор!**

Вы можете бесплатно направить старое устройство в указанные центры по переработке или к специальному дилеру. Дополнительную информацию относительно возврата (также для стран не входящих в ЕС) можно получить в муниципалитете/местных административных органах.

Декларация соответствия

Настоящее устройство удовлетворяет требованиям **Директивы 1999/5/ЕС**. Разрешено использование в всех странах ЕС, а также в **Исландии, Норвегии и Швейцарии**. Во **Франции и Италии** разрешается использование **только внутри помещений**. Полный текст Декларации соответствия ЕС приведён на нашем веб-сайте www.loewe.de.



A
Loewe Austria GmbH
Parking 12 1010
Wien, Österreich
Тел. +43 - 810 0810 24
Факс +43 - 1 22 88 633 - 90
E-mail: loewe@loewe.co.at

AUS NZ
Audio Products Group Pty Ltd
67 O'Riordan St
Alexandria NSW 2015, Australia
Тел. +61 - 2 9669 3477
Факс +61 - 2 9578 0140
E-mail: help@audioproducts.com.au

B NL L
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Wommelgem, België
Тел. +32 - 3 - 2 70 99 30
Факс +32 - 3 - 2 71 01 08
E-mail: ccc@loewe.be

BG
SOFIA AUDIO CENTRE
138 Rakovski St.
1000 Sofia, Bulgaria
Тел. +359 - 29 877 335
Факс +359 - 29 817 758
E-mail: sac@audio-bg.com

CH
Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Тел. +41 - 44 732 15 11
Факс +41 - 44 732 15 02
E-mail: lgelpke@telion.ch

CY
Hadjikyriakos & Sons Ltd.
121 Prodomos Str., PO Box 21587
1511 Nicosia, Cyprus
Тел. +357 - 22 87 21 11
Факс +357 - 22 66 33 91
E-mail: savvas@hadjikyriakos.com.cy

CZ
BaSys CS s.r.o.
Sodomkova 1478/8
10200 Praha 10 - Hostivar, Česko
Тел. +420 2 34 70 67 00
Факс +420 2 34 70 67 01
E-mail: office@basys.cz

D
Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Тел. +49 180122256393
Факс +49 926199500
E-mail: ccc@loewe.de

DK
Kjaeruff1 Development A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Тел. +45 - 66 13 54 80
Факс +45 - 66 13 54 10
E-mail: info@loewe.dk

E
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Тел. +34 - 917 48 29 60
Факс +34 - 913 29 16 75
E-mail: loewe@maygap.com

EST
Tetra Trading Oy
Kuusemetsa 3
Sauga 76506, Estonia
Тел. +372 - 50 14 817
Факс +372 - 67 09 611
E-mail: raivo@futurehifi.com

F
Loewe France SAS
Rue du Dépôt,
13 Parc de l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Тел. +33 - 3 - 88 79 72 50
Факс +33 - 3 - 88 79 72 59
E-mail: loewe.france@loewe-fr.com

FIN
Karevox Oy
Museokatu 36
00100 Helsinki, Finland
Тел. +358 - 9 44 56 33
Факс +358 - 9 44 56 13
E-mail: kare@haloradio.fi

GB IRL
Loewe UK Limited
Century Court, Riverside Way
Riverside Business Park,
Irvine, Ayrshire
KA11 5DJ, UK
Тел. +44 - 1294 315 000
Факс +44 - 1294 315 001
E-mail: enquiries@loewe-uk.com

GR
Issagogiki Emboriki Ellados S.A.
321 Mesogion Av
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Тел. +30 - 210 672 12 00
Факс +30 - 210 674 02 04
E-mail: christina_argyropoulou@isembel.gr

H
Basys Magyarorszag KFT
Tó park u.9.
2045 Törökbálint, Magyar
Тел. +36 - 2341 56 37 (121)
Факс +36 - 23 41 51 82
E-mail: basys@mail.basys.hu

HK CN
Galerien und PartnerPlus
Kings Tower 28D,
111 King Lam Street
Kowloon, Hong Kong
Тел. +852 -92 60 89 88
Факс +852-23 10 08 08
E-mail: info@loewe-cn.com

HR
Plug&Play Ltd.
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Тел +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
E-mail: info@loewe.hr

I
Loewe Italiana S.r.L
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Тел. +39 - 045 82 51 611
Факс +39 - 045 82 51 622
E-mail: info@loewe.it

IL
Clear electronic entertainment
(2009) Ltd
13 Noah Mozes St.
Agish Ravad Building
Tel Aviv 67442, Israel
Тел. +972 - 3 - 6091100
Факс +972 - 3 - 6961795
E-mail: yossi@pioneer-il.com

KSA
Salem Agencies & Services Co.
Hamad Al Haqueel Street,
Rawdah, Jeddah 21413
Kingdom of Saudi Arabia
Тел. +966 (2) 665 4616
Факс +966 (2) 660 7864
E-mail: hkurkjian@aol.com

LT
A Cappella Ltd.
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Тел. +370 - 52 12 22 96
Факс +370 - 52 62 66 81
E-mail: info@loewe.lt

LV
Loewe.Service center
Brivibas gatve 332,
Riga, Latvia, LV-1006
Тел. +371 673 105 68
E-mail: dom332@dom332.lv

M
Doneo Co. Ltd
34/36 Danny Cremona Street
Hamrun, HMR1514, Malta
Тел. +356 - 21 - 22 53 81
Факс +356 - 21 - 23 07 35
E-mail: service@doneo.com.mt

MA
Somara S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel +212 - 22 22 03 08
Факс +212 - 22 26 00 06
E-mail: somara@somara.ma

N
Pce. Premium Consumer
Electronics as
Ostre Kullerod 5
3241 Sandefjord, Norge
Tel +47 - 33 29 30 46
Fax +47 - 33 44 60 44
E-mail: olejacob@pce.no

P
Mayro Magnetics Portugal, Lda.
Rua Professor Henrique de Barros
Edificio
Sagres, 2º. C 2685-338 Prior
Velho, Portugal
Тел. +351 - 21 942 78 30
Факс +351 - 21 940 00 78
E-mail: geral.loewe@mayro.pt

PL
Tele Radio Video
Ul. Boh. Getta Warszawskiego 18
81-609 Gdynia
Тел. 58 624-50-09
E-mail: loewe@trv.com.pl

RO
Avitech Co. SRL
1/II Pipera Tunari St.
007190 Voluntari, Ilfov, Romania
Тел. +40 - 21 200 64 64
Факс +40 - 21 200 64 65
E-mail: gina.surghila@avitech.ro

RUS
Сервисный Центр Loewe
пер.Аптекарский, 4, подъезд 5А
105005 Москва, Россия
Тел. +7 - 499 940 42 32 (доб.454)
Факс +7 - 495 730 78 01
E-mail: service@loewe-cis.ru

S
EET Europarts AB
Nordisk Loewe distributor
Box 4124
SE-13104, Nacka, Sverige
Тел. +46 - 8 507 510 00
E-mail:
Kundservice@eeturoparts.se

SG
Atlas Sound & Vision Pte Ltd
10 Winstedt Road #01-18
Singapore 227977
Тел. +65 - 6334 9320
Факс +65 - 6339 1615
E-mail: service@atlas-sv.com

SLO
JADRAN d.d., Sežana
Partizanska cesta 69
6210 Sežana, Slovenija
Тел. +386 57391200
Факс +386 57391460
E-mail: info@jadran.si

SK
BaSys SK, s.r.o.
Stará Vajnorská 37/C
83104 Bratislava, Slovakia
Тел. + 421 2 49 10 66 18
Факс + 421 2 49 10 66 33
E-mail: loewe@basys.sk

TR
SERVISPLUS GENEL MERKEZ
ÖRNEK MAH.ATES SOK.NO:1
34704 ATASEHIR,ISTANBUL,
TÜRKIYE
Тел. +90 - 216 315 39 00
Факс +90 - 216 315 49 50
E-mail: info@servisplus.com.tr

UAE
Dubai Audio Center
P.O. Box 32836, Sheikh Zayed Road
Dubai, UAE
Тел. +971 - 4 343 14 41
Факс +971 - 4 343 77 48
E-mail: service@dubaiaudio.com

Декларация соответствия ЕС

EG-Konformitätserklärung
EC Conformity Declaration

Документ №/Месяц, год: **52218/52219/02-2013**
 Изготовитель: **Loewe Opta GmbH**
 Торговая марка: **LOEWE.**
 Адрес: **Industriestrasse 11, 96317 Kronach, Germany**
 Продукт: **3D Домашний беспроводный кинотеатр 3.1/5.1**
3.1/5.1 Wireless 3D Home Theater System
 Описание продукта **Orchestra 3D**

P.O.Box 15 54
 D-96305 Kronach
 Industriestrasse 11
 D-96317 Kronach
 Тел. +49 9261 99-0
 Факс: +49 9261 95411
 E-mail: loewe@loewe.de
 www.loewe.tv
 Дата: 22.04.2013
 страница 1 из 1

Вышеуказанный продукт удовлетворяет требованиям следующих европейских Директив:
 The designated product conforms to the provisions of the following European directives:

2006/95/EC

Директива Совета от 12 декабря 2006 г. о гармонизации стандартов стран-участниц в отношении электрических устройств, применяемых в определённых диапазонах напряжения – Директива о низковольтном оборудовании
 Electrical equipment designed for use within certain voltages limits - LV-Directive.

2004/108/EC

Директива Совета от 15 декабря 2004 г. о гармонизации стандартов стран-участниц в отношении электрических устройств, применяемых в определённых диапазонах напряжения – Директива об электромагнитной совместимости (ЭМС)
 Electromagnetic compatibility

1999/5/EC

Директива Совета от 3 марта 1999 о радио- и телекоммуникационном оборудовании и взаимном признании их соответствия
 Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment and the Mutual Recognition of their Conformity

2009/125/EC

Директива Европейского парламента и Совета от 21 октября 2009 об определении требования экологичности энергопотребляющих продуктов
 Establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-relating products

2011/65/EC

Директива Европейского парламента и Совета от 8 июня 2011 об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании
 Restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Идентификация и маркировка CE: **13**



Указанный продукт полностью соответствует требованиям стандартов и Директив:
 The conformity of the designated product with the provisions of Directives is proved by full compliance with the following standards:

Директива 2006/95/EC

EN60065 2002 + A1 2006, A11 2008, A2 2010, A12 2011

Директива 2004/108/EC

EN 55013 2001 + A1 2003, A2 2006
 EN 55020 2007 + A11 2011

EN 61000-3-2 2006 + A1 2009, A2 2009
 EN 61000-3-3 2008

Директива 1999/5/EC

EN 62311 2008
 EN 301489-1 V1.9.2

EN 301489-17 V2.1.1
 EN 300328 V1.7.1

Выдано: Loewe Opta GmbH

Место, дата: Кронах, 22.04.2013

Подписи уполномоченных лиц:

ФИО: **ПОДПИСЬ**
 Роланд Боль (R.Bohl)
 Директор
 исследовательского отдела

ПОДПИСЬ
 Райнер Новицки (R.Nowitzki)
 Начальник
 отдела разработки ТВ